

Exo

Chapter 22

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

יִשְׁלֹם	בָּקָר	הַמְּשָׁה	מִמָּכְרוֹ	אוֹ	וַתִּבְחַו	שָׁה	אֶל-	שׂוֹר	אִישׁ	וַיִּגְבַּח	כִּי	1
भरेगा	गाय	पाँच	बेचे-उसे	या	और-काटे-उसे	भेड़	या-	बैल	कोई	चुराए-	यदि	
H1241	H2568	H4376			H2873	H7716		H7794	H0376	H1589		
					הַשָּׂה:	תָּחַת	צֹאן	וְאֶרְבַּע-	הַשֹּׁר	תָּחַת		
					उस-भेड़	के-बदले	भेड़ें	और-चार-	उस-बैल	के-बदले		
					H7716	H8478	H6629	H0702	H7794	H8478		

“जो व्यक्ति किसी बैल या भेड़ को चुराता है उसे तुम कैसा दण्ड दोगे? यदि वह व्यक्ति जानवर को मार डाले या बेच दे तो वह उसे लौटा तो नहीं सकता। इसलिए वह एक चुराए बैल के बदले पाँच बैल दे। या वह एक चुराई गई भेड़ के बदले चार भेड़ दे। वह चोरी के लिए कुछ धन भी दे।

דְּמִים:	לֹ	אֵין	וּמָת	וְהָכָה	הַגִּבּוֹב	יִמָּצָא	בְּמַחְתָּר	אִם-	2
खून-का-दोष	उस-पर	नहीं	और-मरे	और-मारा-जाए	चोर	पाया-जाए	सैंध-में	यदि-	
H1818		H0369	H4191	H5221	H1590	H4672	H4290		

किन्तु यदि उसके पास अपना कुछ भी नहीं है तो चोरी के लिए उसे दास के रूप में बेचा जाएगा। किन्तु यदि उसके पास चोरी का जानवर पाया जाए तो वह व्यक्ति जानवर के स्वामी को हर एक चुराए गए जानवर के बदले दो जानवर देगा। इस बात का कोई अन्तर नहीं पड़ेगा कि जानवर बैल, गधा या भेड़ हो। “यदि कोई चोर रात को घर में सैंध लगाने का प्रयत्न करते समय मारा जाए तो उसे मारने का अपराधी कोई नहीं होगा। किन्तु यदि यह दिन में हो तो उसका हत्यारा व्यक्ति अपराध का दोषी होगा। चोर को निश्चय ही क्षतिपूर्ति करनी होगी।

לֹ	אֵין	אִם-	יִשְׁלֹם	שָׁה	לֹ	דְּמִים	עָלָיו	הַשֶּׁשֶׁשׁ	זָרָחָה	אִם-	3
उसके-पास	नहीं	यदि-	भरेगा	भरना	उस-पर	खून-का-दोष	उस-पर	सूर्य	उगा-ही	यदि-	
H0369						H1818		H8121	H2224		
								בְּגִבּוֹבוֹ:	וּנְמָכָר		
								उसकी-चोरी-में	और-बेचा-जाए		
								H1591	H4376		

किन्तु यदि उसके पास अपना कुछ भी नहीं है तो चोरी के लिए उसे दास के रूप में बेचा जाएगा। किन्तु यदि उसके पास चोरी का जानवर पाया जाए तो वह व्यक्ति जानवर के स्वामी को हर एक चुराए गए जानवर के बदले दो जानवर देगा। इस बात का कोई अन्तर नहीं पड़ेगा कि जानवर बैल, गधा या भेड़ हो। “यदि कोई चोर रात को घर में सैंध लगाने का प्रयत्न करते समय मारा जाए तो उसे मारने का अपराधी कोई नहीं होगा। किन्तु यदि यह दिन में हो तो उसका हत्यारा व्यक्ति अपराध का दोषी होगा। चोर को निश्चय ही क्षतिपूर्ति करनी होगी।

חַיִּים	שָׁה	עַד-	קָמוֹר	עַד-	מְשׂוֹר	הַגִּבּוֹבָה	בְּיָדוֹ	תִּמָּצָא	הַמִּצָּא	אִם-	4
जीवित	भेड़	तक-	गधा	तक-	बैल-से	चुराई-हुई-वस्तु	उसके-हाथ-में	मिले	मिलना	यदि-	
H7716	H5704	H2543	H5704	H7794	H1591	H3027	H4672	H4672			
								ס	יִשְׁלֹם:	שָׁנִים	
								स	भरेगा	दोगुना	
										H8147	

किन्तु यदि उसके पास अपना कुछ भी नहीं है तो चोरी के लिए उसे दास के रूप में बेचा जाएगा। किन्तु यदि उसके पास चोरी का जानवर पाया जाए तो वह व्यक्ति जानवर के स्वामी को हर एक चुराए गए जानवर के बदले दो जानवर देगा। इस बात का कोई अन्तर नहीं पड़ेगा कि जानवर बैल, गधा या भेड़ हो। “यदि कोई चोर रात को घर में सैंध लगाने का प्रयत्न करते समय मारा जाए तो उसे मारने का अपराधी कोई नहीं होगा। किन्तु यदि यह दिन में हो तो उसका हत्यारा व्यक्ति अपराध का दोषी होगा। चोर को निश्चय ही क्षतिपूर्ति करनी होगी।

10 כִּי- יָמוֹן אִישׁ אֶל- רָעָהוּ קָמוֹר אֶן- שׂוֹר אֶן- שָׁה וְכָל- בְּהֵמָה
 यदि- दे कोई को- को- अपने-पड़ोसी गधा अपने-पड़ोसी बैल या- या- भेड़ और-कोई- पशु
[H0929](#) [H3605](#) [H7716](#) [H7794](#) [H2543](#) [H7453](#) [H0413](#) [H0376](#) [H5414](#)

לְשׂוֹמֵר וּמָת אֶן- נִשְׁבַּר אֶן- נִשְׁבָּה אֵין רָאָה:
 रखने-को और-मरे या- या- टूटे या- ले-जाया-जाए नहीं देखने-वाला
[H7200](#) [H0369](#) [H7617](#) [H7665](#) [H4191](#) [H8104](#)

“कोई अपने पड़ोसी से कुछ समय के लिए अपने जानवर की देखभाल के लिए कहे। वह जानवर बैल, भेड़, गधा या कोई अन्य पशु हो और यदि वह जानवर मर जाए, उसे चोट आ जाए या कोई उसे तब हाँक ले जाए जब कोई न देख रहा हो तो तुम क्या करोगे?”

11 שְׁבַעַת יְהוָה יְהוָה תְּהוֹיָה בֵּין שְׁנֵיהֶם אִם- לֹא שָׁלַח יָדוֹ בְּמִלְאָכֶת רָעָהוּ וְלָקַח
 शपथ यहीवा-की होगी बीच दोनों-के यदि- न बढ़ाया हाथ संपत्ति-पर पड़ोसी-की और-लेगा
[H3947](#) [H7453](#) [H4399](#) [H3027](#) [H7971](#) [H3808](#) [H8147](#) [H0996](#) [H1961](#) [H3068](#) [H7621](#)

בְּעָלָיו וְלֹא יִשְׁלֹם:
 उसका-स्वामी और-न भरेगा
[H3808](#) [H1167](#)

वह पड़ोसी स्पष्ट करे कि उसने जानवर को नहीं चुराया है। यदि यह सत्य हो तब पड़ोसी यहीवा की शपथ उठाए कि उसने वह नहीं चुराया है। जानवर का मालिक इस शपथ को अवश्य स्वीकार करे। पड़ोसी को जानवर के लिए मालिक को भुगतान नहीं करना होगा।

12 וְאִם- גָּנַב יִגְנַב מִמֶּנּוּ יִשְׁלֹם לְבַעְלָיו:
 और-यदि- चुराना चुराया-जाए उसके-पास-से भरेगा उसके-स्वामी-को
[H1167](#) [H1589](#) [H1589](#)

किन्तु यदि पड़ोसी ने जानवर को चुराया हो तो वह मालिक को जानवर के लिए भुगतान अवश्य करे।

13 אִם- טָרַף יִטְרַף יְבֹאָהוּ עַר הַטְּרָפָה לֹא יִשְׁלֹם: פ
 यदि- फाड़ना फाड़ा-जाए लाए-उसे गवाह गवाह-हुई-वस्तु न भरेगा प
[H3808](#) [H2966](#) [H5707](#) [H0935](#) [H2963](#) [H2963](#)

यदि जंगली जानवरों ने जानवर को मारा हो तो प्रमाण के लिए उसके शरीर को पड़ोसी लाए। पड़ोसी मारे गए जानवर के लिए मालिक को भुगतान नहीं करेगा।

14 עָמוּ וְכִי- יִשְׂאֵל אִישׁ מֵעַם רָעָהוּ וְנִשְׁבַּר אֶן- בְּעָלָיו אֵין- עָמוּ
 उसके-साथ और-यदि- माँगी कोई से अपने-पड़ोसी या- मरे उसका-स्वामी नहीं- उसके-साथ
[H0369](#) [H1167](#) [H4191](#) [H7665](#) [H7453](#) [H0376](#) [H7592](#)

יִשְׁלֹם יִשְׁלֹם:
 भरेगा भरना

“यदि कोई व्यक्ति अपने पड़ोसी से किसी जानवर को उधार ले तो उसके लिए वह व्यक्ति ही उत्तरदायी है। यदि उस जानवर को चोट पहुँचे या वह मर जाए तो पड़ोसी मालिक को उस जानवर के लिए भुगतान करे। पड़ोसी इसलिए उत्तरदायी है क्योंकि उसका मालिक स्वयं वहाँ नहीं था।

15 אִם- בְּעָלָיו עָמוּ לֹא יִשְׁלֹם אִם- שְׂכִיר הוּא בָּא בְּשֹׂכְרוֹ: ס
 यदि- उसका-स्वामी उसके-साथ न भरेगा यदि- किराये-पर वह आया उसके-किराये-में
[H7939](#) [H0935](#) [H1931](#) [H7916](#) [H3808](#) [H1167](#)

किन्तु यदि मालिक जानवर के साथ वहाँ हो तब पड़ोसी को भुगतान नहीं करना होगा। या यदि पड़ोसी काम लेने के लिए धन का भुगतान कर रहा हो तो जानवर के मरने या चोट खाने पर उसे कुछ भी नहीं देना होगा। जानवर के उपयोग के लिए दिया गया भुगतान ही पर्याप्त होगा।

16 וְכִי- יִפְתָּה אִישׁ בְּתוּלָה אֲשֶׁר- לֹא- אֲשֶׁר מְהוּרָה מְהוּרָה יְמִתְּהָ
 और-यदि- फुसलाए कोई कुंवारी जो न- जो दहेज उसके-साथ और-सोए मँगनी-हुई
[H4117](#) [H4117](#) [H7901](#) [H0781](#) [H3808](#) [H1330](#) [H0376](#)

לְאִשָּׁה: לִּי
 पत्नी-के-रूप-में अपने-लिए
[H0802](#)

“यदि कोई पुरुष किसी अविवाहित कुंवारी कन्या से यौन सम्बन्ध करे तो वह उससे निश्चय ही विवाह करे। और वह उस लड़की के पिता को पूरा दहेज दे।

ס	הַבְּתוּלָה:	כְּמִהָרָה	יִשְׁקֶלְךָ	כֶּסֶף	לְוֹ	לְתַתֵּנָהּ	אָבִיהָ	יִמְאֵן	מֵאֵן	אִם-	17
स	कुंवारीयों-का	जैसा-दहेज	तौलेगा	चाँदी	उसे	देने-से	उसका-पिता	मना-करे	मना-करना	यदि-	
	H1330	H4119	H8254	H3701		H5414	H0001	H3985	H3985		

यदि पिता अपनी पुत्री को उसे विवाह के लिए देने से इन्कार करता है तो भी उस व्यक्ति को धन देना पड़ेगा। वह उसे दहेज का पूरा धन दे।

ס	תַּחֲוִיהָ:	לֹא	מִכְשָׁפָה	18
स	जीवित-रहने-दो	न	जादूगरनी	
	H2421	H3808	H3784	

“तुम किसी स्त्री को जादू टोना मत करने देना। यदि वह ऐसा करे तो तुम उसे जीवित मत रहने देना।

ס	יּוֹמָת:	מוֹת	בְּהִמָּה	עִם-	שָׁכַב	כָּל-	19
स	मारा-जाए	मारना	पशु	साथ-	सोने-वाला	हर-	
	H4191	H4191	H0929		H7901	H3605	

“तुम किसी व्यक्ति को किसी जानवर के साथ यौन सम्बन्ध न रखने देना। यदि ऐसा ही तो वह व्यक्ति अवश्य मार डाला जाए।

	לְבָרֵךְ:	לִיהוָה	בְּלִתי	יִחָרֵם	לְאֱלֹהִים	זָבַח	20
	अकेले-के	यहोवा	सिवाय	नाश-किया-जाए	देवताओं-को	बलि-चढ़ाने-वाला	
	H0905	H3068	H1115		H0430	H2076	

“यदि कोई किसी मिथ्या देवता को बलि चढ़ाए तो उस व्यक्ति को अवश्य नष्ट कर दिया जाए। केवल परमेश्वर यहोवा ही ऐसा है जिसे तुमको बलि चढ़ानी चाहिए।

	מִצְרַיִם:	בְּאֶרֶץ	הַיְיִתָּם	גֵּרִים	כִּי-	תִלְחָצְנֵנוּ	וְלֹא	תֹנְנָה	לֹא-	וְגֵר	21
	मिस्र	देश-में	थे-तुम	परदेशी	क्योंकि-	दबाओ-उसे	और-न	सताओ	न-	और-परदेशी	
	H4714	H0776	H1961	H1616		H3905	H3808	H3238	H3808	H1616	

“याद रखो इससे पहले तुम लोग मिस्र देश में विदेशी थे। अतः तुम लोग उस व्यक्ति को न ठगो, न ही चोट पहुँचाओ जो तुम्हारे देश में विदेशी हो।

	תַּעֲנוּן:	לֹא	וַיְתוֹם	אֶלְמָנָה	כָּל-	22
	दुःख-दो	न	और-अनाथ	विधवा	किसी-	
	H3808	H3490	H0490	H3605		

“निश्चय ही तुम लोग ऐसी स्त्रियों का कभी बुरा नहीं करोगे जिनके पति मर चुके हों या उन बच्चों का जिनके माता—पिता न हों।

	צַעֲקָתָו:	אֶשְׁמַע	שָׁמַע	אֲלֵי	יִצְעַק	אִם-	כִּי	אֲתוֹ	תַּעֲנוּן	עָנָה	אִם-	23
	उसकी-पुकार	सुनूँगा	सुनना	मुझे	पुकारे	यदि-	क्योंकि	उसे	दुःख-दो	दुःख-देना	यदि-	
	H6818	H8085	H8085	H0413	H6817	H6817		H0853				

यदि तुम लोग उन विधवाओं या अनाथ बच्चों का कुछ बुरा करोगे तो वे मेरे आगे रोएंगे और मैं उनके कष्टों को सुनूँगा

וּבְנֵיכֶם	וְהָרְגָתִי	אֶתְכֶם	בְּחֶרֶב	וְהָיוּ	נְשִׁיכֶם	אֶלְמָנוֹת	וּבְנֵיכֶם	24
और-तुम्हारे-बेटे	और-माँसूँगा	तुम्हें	तलवार-से	और-होंगी	तुम्हारी-पत्नियाँ	विधवाएँ	और-तुम्हारे-बेटे	
	H2026	H0853	H2719	H1961	H0802	H0490	H0490	

תְּמִים: פ
अनाथ
[H3490](#)

और मुझे बहुत क्रोध आएगा। मैं तुम्हें तलवार से मार डालूँगा। तब तुम्हारी पत्नियाँ विधवा हो जाएंगी और तुम्हारे बच्चे अनाथ हो जाएंगे।

לְוֹ	תְּהִיָּה	לֹא-	עִמָּךָ	הָעֵבִי	אֶת-	עִמִּי	אֶת-	תְּלוּנָה	וְכֶסֶף	אִם-	25
उसके-लिए	होओ	न-	तुम्हारे-साथ-का	गरीब	को-	मेरी-प्रजा	को-	उधार-दो	चाँदी	यदि-	
	H1961	H3808		H6041	H0853		H0853	H3701			

נִשְׁפָּה: עָלָיו
ब्याज
[H5392](#)

לֹא-
न-
[H3808](#)

תְּשִׂימוּן
लगाओ
[H3808](#)

כְּנֶשֶׁה
जैसे-महाजन
[H5383](#)

